



2022 ANIMAL VOLUNTEER

雲林縣北港鎮&水林鄉流浪動物減量與動物福祉實踐

暨文化體驗計畫 計畫簡章

**2022 NCHU Program Info. for Volunteer Program in Yunlin Beigang
& Shuilin Township Stray Animal Reduction and Animal Welfare**

【主題活動 Themed Events】

參與流浪動物議題：了解台灣、雲林縣當地的流浪動物問題，及產、官、學目前應對方式

國小教育服務：於青少年公益機構向國小生進行教案宣導，建立友善動物的價值觀

地方社區服務：透過寵物登記、誘捕抓紮與定點絕育，協助地方流浪動物減量

當地文化體驗：認識雲林縣歷史與宮廟文化

參觀民間收容園區：拜訪彰化花壇「浪愛回家保育場」(收容或餵養數量約 300 隻)，第一線接觸動保工作者與志願者。

#Participation in Stray Animal Issues: Get to know the status quo locally and how the government, societies, and universities deal with it.

#Workshops with Children: Educational workshops at youth organizations with children aged from 6 to 12, sharing the values and ideas of respecting animals.

#Local Community Service: Reduce the number of local stray animals through pet registration, setting trapping cages, and assisting the vet to neuter the captured animals.

#Cultural Experiences: Get to know the history of Yunlin and one of the world's famous temples.

#Visit Private Animal Shelter: Visit “浪愛回家 Adopt Pets Don't Buy” shelter at Huatan, Changhua County. Students will be able to interact with the shelter owner and the volunteers.

【活動內容 Events Details】

主題學習 Study Theme	活動主題 Topics	安排行程 Contents
推廣動物福祉教育 Share the Concept of Animal Welfare	A.青少年機構教案宣傳 Deliver Educational Workshops at Agencies for Underprivileged Youth	設計教案，分享生命教育、動物保護及動物福祉相關的知識。 時間：7/09、7/10 對象：國小學生 場域：一心育幼院、私立長愛家園育幼院 Design teaching materials that share “Life Education”, “Animal Protection” and “Animal Welfare”. Time: Jul.9 th & Jul.10 th Audience: Elementary school students Venue: 一心育幼院、私立長愛家園育幼院
加強地方政府、民間執行效能 Support Government & Private Animal Shelters' Work	B.收容所志工體驗 Volunteer at shelter	至私人收容所，了解台灣愛爸愛媽日常工作，協助清掃狗舍、餵食等志工事宜。 時間：7/05 場域：彰化花壇「浪愛回家保育場」 Visit private animal shelters and know the routine work. We will also help clean the environment and feed the animals. Time: Jul. 5 th Venue: “浪愛回家 Adopt Pets Don't Buy” shelter at Huatan, Changhua County.
	C.掃街 (寵物登記、誘捕抓紮) On-street Campaigning (Pet registration & placing trapping cages)	由里長帶領進行掃街，強制寵物登記、宣傳免費的定點絕育活動，以及放置誘捕籠進行抓紮。 時間：7/06-7/08 對象：地方民眾 場域：雲林縣溪墘村、水林鄉順興村 Led by the chief of the village, students will knock on door by door to promote pet registration, and free animal-neutering surgery on Jul,9 th ; along the way, we will place trapping cages and animals captured will be brought back to vets and be neutered. Time: Jul. 6 th -Jul.8 th .

		Venue: Xi-Chien Village, Shuilin Township, Yunlin County
幫助地方流浪動物減量 Assist with neutering animals	D. 定點絕育 TNvR Surgeries	由專業獸醫師執行，社員輔助進行絕育手術。 時間：7/09 對象：地方民眾、地方流浪動物 場域：(暫)雲林縣北港鎮南陽國小活動中心 Professional and licensed vets will operate the surgery; volunteers will do supportive work such as caring for post-surgery animals. Time: Jul. 9 th Venue: (tentative)Nanyang Elementary School Activity Center, Beigang Township, Yunlin County
文化體驗 Culture Experiences	E. 認識雲林歷史與宮廟文化 Learn about the history and temple culture in Yunlin	由當地專業領隊帶領參訪朝天宮、巷弄及歷史建築，深入了解他們的有趣故事！ 時間：7/05 We will visit Beigang Chaotian Temple and some well-known historic buildings, learning all the interesting stories behind it. Prepare to get local! Time: Jul. 5 th

【7天6夜行程 Tentative Schedule】

說明：主辦單位擬定行程，須因應國小校方所排定之實際日期、配合防疫措施之公布；並考量到團隊安全、氣候、在地作息等因素，保有調整或取消之權利。

Date	Day	上午 Morning 9:00-12:00	中午 Noon 12:00-14:00	下午 Afternoon 14:00-17:30	晚餐 Dinner 17:30-19:00	晚間 Evening 19:00-22:00
Jul.04	Mon	從興大出發 Departure from NCHU	午餐 Lunch	彰化收容所志工體驗 Volunteer at Changhua private shelter	晚餐 Dinner	抵達雲林/安置 Arrival at Yunlin/Settling

Jul.05	Tue	文化體驗 Cultural Experiences		文化體驗 Cultural Experiences		服務準備。盥洗、22:30 熄燈 Preparation; light out at 22:30 pm
Jul.06	Wed	掃街 On-street Campaigning		掃街 On-street Campaigning		分享回饋時間、盥洗、22:30 熄燈 Sharing the day; light out at 22:30 pm
Jul.07	Thu	掃街 On-street Campaigning		掃街 On-street Campaigning		分享回饋時間、盥洗、22:30 熄燈 Sharing the day; light out at 22:30 pm
Jul.08	Fri	掃街 On-street Campaigning		掃街 On-street Campaigning 場佈		分享回饋時間、盥洗、22:30 熄燈 Sharing the day; light out at 22:30 pm
Jul.09	Sat	國小教案 Educational Workshop		絕育 TNvR Surgeries		休息、自由時間盥洗、22:30 熄燈 Free time; light out at 22:30 pm
Jul.10	Sun	國小教案 Educational Workshop		感恩午餐 分享大會 Celebration Party		賦歸 Home

【服務地區背景 Community background】

一、北港 Beigang (人口約 3 萬 8 / Population 38 K)

國內重要之農業發展要地：北港舊稱「笨港」，是全台最早的港口都市之一。早期發展對外出口貿易，但因河道日益淤淺，遠離海域，日治時期海關撤站，失去河港與通商口岸的貿易功能。因地面平坦、土地肥沃，花生、甘蔗、製油廠等享譽全國，至今仍為國內重要之農業發展要地。

An important agricultural site in Taiwan: formerly known as “Pùn-káng”, Beigang was one of the earliest port cities. In the early days, it developed export trade with foreign countries, but due to the siltation of the river and its distance from the sea, the customs station was withdrawn during Japanese colonization; the port no longer functioned. Because the land is flat and fertile, peanuts, sugarcane, and oil mills are well known throughout the country, and till now Beigang are still an important place for agricultural development in Taiwan.

台灣現代化模範中心：日治時期推動市街改正後，北港市街新增許多重要之公共建築，包括北港郡役所、北港街役場、北港公會堂、武德殿、北港溪鐵橋、北港水道、北港製糖工廠、糖業鐵道及宿舍等，顯示北港當時的興盛狀況與現代化。

Taiwan Modernization Example: During the Japanese colonization, many important public buildings were added, including Beigang County Hall, Beigang Street Yard, Beigang Guild Hall, Wu-Te Temple, Beigang Stream Railway Bridge, Beigang Waterway, Beigang Sugar Factory, sugar railway and dormitories, etc., showing the prosperity and modernization at that time.

擁有超過 300 年歷史的北港朝天宮：建於清康熙 33 年（1694），奉祀天上聖母媽祖。世界上有近 5000 座媽祖廟，而北港朝天宮不僅保有全國媽祖廟唯一以佛教進行祭祀儀典的傳統，更與福建莆田湄洲媽祖廟、天津天后宮並稱世界三大媽祖廟。每年舉辦的「北港迎媽祖」更是為台灣國家指定的重要民俗活動，是台灣人的信仰中心！

300-year-old Beigang Chaotian Temple: Built in 1694, the temple is dedicated to Ma-zu, a goddess who protects people on the sea. There are nearly 5,000 Ma-zu temples in the world, but in Taiwan only Beigang Chaotian Temple maintains the tradition of worshipping Ma-zu

with Buddhist rituals. It is also one of the top three Ma-zu temples in the world, along with Meizhou Ma-zu Temple in Putian, and Tianjin Ma-zu Temple. The annual “Beigang Ma-zu Procession” is an nationally important folk event in Taiwan.

台灣糖業發展的見證者：在朝天宮西側民主路底即是北港糖廠，南畔北港溪與嘉義縣僅一水之隔，與蒜頭糖廠為鄰，北接虎尾糖廠，見證大日本製糖株式會社的興衰起落。

Witness to the Development of the Sugar Industry in Taiwan: The Beigang Sugar Factory is located at the bottom of Democracy Road on the west side of Chaotian Temple, and is separated from Chiayi County by the Beigang River to the south. It is adjacent to the Garlic Sugar Factory and the Huwei Sugar Factory to the north, witnessing the rise and fall of the Great Japanese Sugar Company.

二、水林 Shuilin (人口約 2 萬 3 / Population 23 K)

水林舊名「水燦林」，因顏思齊曾經率領漢人登陸開墾，有「開台第一鄉」之稱。

農村風貌濃厚，盛產花生、桑椹、蒜頭，同時也是台灣地瓜的重要的產地，有「蕃薯的原鄉」之稱。水林地瓜採契作方式生產，以「台農 57 號」及「台農 66 號」為主。每年十月時，耕耘機忙碌的橫走在田園之間，後頭跟著一群披著花布的阿嬤，在地瓜採收期是全村最忙的時候，甚至會全村總動員來挖地瓜。

Shuilin was formerly known as “Shui Chan Lin” and “the first township in Taiwan” where Si-Chi Yen, the gentry at the time first landed and led the Han Chinese to cultivate. The area is famous for peanuts, mulberries, and garlic. It is also an important producer of sweet potatoes in Taiwan, often known as “the hometown of sweet potatoes”. Shuilin's sweet potatoes are produced by contract farming, with “Tainong No. 57” and “Tainong No. 66” as the main varieties. In October every year, ploughing machines walk across the fields, followed by a group of grandmothers in flowery clothes. In the busiest time, the whole village will congregate to help.

Reference :

1. 雲林縣政府雲林國家文化記憶庫。北港鎮介紹。http://data.yunlin-memory.cool/data/Place/4957
2. 許傑(2020)。朝天宮與北港老街的潮流新玩法。28 個北港一日遊：景點、美食、交通、住宿。https://journey.tw/go-beigang/
3. 許傑(2020)。雲林、水林：蕃薯的原鄉找尋台灣精神。
4. 維基百科

【社課安排&教案籌備規劃 Pre-departure Training】

課程 Class	講師 Lecturer	課程內容 Topic
台灣動物福祉與 流浪動物問題 The Problem of Animal Welfare and Stray Animal Issue in Taiwan	中興大學獸醫系 林荀龍老師	<ul style="list-style-type: none"> ● 什麼是動物福祉/What is Animal Welfare ● 台灣的流浪動物問題 The Stray Animal Issue in Taiwan ● 政府民間做了哪些努力/What Government and Civilians Have Done to Tackle the Issue ● 現階段可以如何解決現況問題 /What Can We Do for Now
絕育現場 Q&A Q&A about TNvR	浪浪樂活醫療室獸醫 吳怡珣醫師	<ul style="list-style-type: none"> ● 什麼是 TNvR/What is TNvR ● 絕育流程介紹/Process Introduction ● 民眾常見問答/Common Questions ● 飼主教育宣導/ What Pet-owner Should Be Aware of
志工訓練 Things we Need to Know when On-Street Campaigning	浪愛回家協會 林育辭先生	<ul style="list-style-type: none"> ● 如何使用誘捕籠/How to Use Trapping Cage ● 掃街注意事項/Dos and Don'ts ● 絕育志工演練/Drill
各國浪浪去哪兒 International Stray Animal Issues and How they Tackle it	興大兒少教學新創服務 社社長 吳東燦 同學	<ul style="list-style-type: none"> ● 了解各國 NGO/NPO 針對浪浪議題發展出的行動方案/ Get to Know the Action Plan in Different Countries. E.g. USA-Pet Partners, Canada-Community Veterinary Outreach, Japan-Dog Duca, and India VOSD. ● 暫定 4 月 27 日舉辦/Apr. 27th.
跨域同理心交談！讓 我們知己知彼吧！ A Talk with Shelter Owners	興大兒少教學新創服務 社社長 吳東燦 同學/ NCHU StrayLOHAS Team	<ul style="list-style-type: none"> ● 浪爸浪媽們遇見什麼樣的困難/What difficulties occur when sheltering animal? ● 絕育團隊與浪浪 USR 遇見什麼樣的困難/The difficulties that the team has faced ● 暫定 5 月 11 日舉辦/May 11th.
事前掃街(暫) On-Street Campaigning	台中市動保處	<ul style="list-style-type: none"> ● 與台中市動保處至台中偏鄉，了解掃街流程並實地執行掃街 /Before departure, we will accompany Animal Protection and

		Health Inspection Office, Taichung City, to remote area and exercise an on-street campaigning first so as to help everyone know the process.
教案設計 Educational Workshop	興大兒少教學新創服務社 社長 吳東燦 同學	<ul style="list-style-type: none"> ● 教案設計、教具製作、小驗&大驗 /Designing the workshop so the children can understand the concept of animal welfare in a fun way, making the instructional equipment, and numerous rehearsals. ● 預計團隊每週固定時段籌備發想 /Weekly gathering

視情況增加或減少課程，請同學保持彈性。

The number of training classes is tentative. Please be flexible.